



新聞公報

香港政府新聞處印發 · 皇后大道中 · 拱北行 · 電話：五十二三三一九一

一九八三年九月五日
星期一

目錄

七月份金融統計數字	第一頁
公開射藝錦標賽接受報名	第五頁
東九龍興建三座抽水站	第六頁
水塘存量總計	第六頁
田心村環境改善工程招標	第七頁
教署辦多項新課程研討會	第八頁
民安隊體能訓練中心開幕儀式	第八頁

七月份金融統計數字

政府今日（星期一）發表一九八三年七月份金融統計數字。在七月份，狹義之M1貨幣供應出現收縮，不過，最廣義之M3則大幅增長，包括在六個月內第一次港元組成部份有所增加。

七月份的總貸款及墊款之增長較六月為迅速。以總數計算，供本港有形貿易使用之貸款下降，但供在香港使用的其他貸款則繼續增加。

附表列出一九八三年七月份金融統計摘要數字，以及與前數月比較的數字。

港元貨幣供應

在七月份，最狹義之港元貨幣供應，即港元M1，繼六月份上升百分之一點四後，下降百分之零點五，較廣義之港元M2及港元M3，繼六月份分別上升百分之一點三及下降百分之零點二後，在七月份同告增加，增幅分別為百分之二點七及百分之二點八。

在截至七月份止的三個月內，港元M1增加百分之零點一，港元M2增加百分之三點四，而港元M3則增加百分之二點五。在過去的十二個月內，相應的增長率為百分之十二、百分之十六點四和百分之四點八。假若將在大部份用途方面應視為港元存款的一掉期買賣及外幣存款納入港元貨幣供應之列，較廣義的港元M2及港元M3在過去一年內所表現的增長可能更為強勁。

總貨幣供應

在七月份，M₁總計繼六月份上升百分之五點九後下降百分之四。M₂總計和M₃總計繼六月份上升百分之二點八及百分之一點九後，分別上升百分之二點八及百分之二點九。

在截至七月份止的三個月內，M₁總計增長百分之一點五，而M₂總計及M₃總計則分別增長百分之八點一及百分之六點九。在截至七月份止的十二個月內，相應的增長率分別為百分之十點八、百分之三十七點二及百分之二十六點九。

存款

港元存款繼六月份下跌百分之零點一後，在七月份上升百分之二點九。這是自一月份以來首個有增加的月份。外幣存款繼六月份上升百分之四點五後，增長百分之三點四。按港元在過去一個月的貶值作出調整後，七月份的增長約為百分之二。在截至七月份止的三個月內，港元存款及外幣存款的增長率分別為百分之一點九和百分之十四點六。在截至七月份止的十二個月內，相應的增長率分別為百分之四點四及百分之六十七點零。正如前文所述，這項劃分受「掉期買賣」影響未能正確反映出真實情況。

註冊接受存款公司的存款進一步下跌，此乃由於七月份有三間該類公司轉為持牌接受存款公司，及接受存款公司監理專員應另四間公司的自動要求撤銷其註冊。

貸款及墊款

由銀行及接受存款公司在放出的貸款及墊款總數六月
份增加百分之零點七，在七月內，貸款及墊款總數上升百分之四
在截至七月份止的三個月內，貸款及墊款總數上升百分之
之四點六；而截至七月份止的十二個月內，則上升百分之
之二十三點二。供香港之貿易使用之貸款，則上升百分之
份稍微下跌後，在七月份下跌百分之三，但三個月來則
上升百分之三點四。供在香港使用的其他貸款，則上升百分之
上百分之三點一。供在七月份增長百分之三點七。
去三個月之增長率則為百分之三點七。

外幣狀況

在七月底，金融業的淨現金外幣負債為二百五十四億
元，六月底則為二百六十八億元。銀行及接受存款公司
的淨外幣負債分別為一百七十二億元及八十二億元。

銀行及接受存款公司監理專員根據稍為不同定義所蒐
集的統計數字顯示，金融業在七月底的淨遠期外幣資產
達四百七十四億元，足以抵銷淨現金外幣負債二百六十
三億元有餘。

流動資產比率

所有銀行的平均流動資產比率（按照銀行業條例第十
八條的定義）由六月份的百分之四十九點一稍降至七月
份的百分之四十八點八。所有接受存款公司的平均流動
資產比率（按照接受存款公司條例第二十四A條的定義）
並無改變，仍為百分之六十二點九。

呈交報告之金融機構數目

呈交報告的持牌銀行的數目維持不變，仍為一百三十
二間。呈交報告的持牌接受存款公司增加三間，共為二
十九間，而註冊接受存款公司則減少七間，共為三百一
十九間。

一九八三年七月貨幣統計數字

(百萬港元計)

前數月(與一九八三年
七月比較之變動百分率)

貨幣供應	一九八三年七月	一九八三年六月	一九八三年四月	一九八二年七月
M 1 — 港元	26 560	26 698 (-0.5%)	26 531 (+0.1%)	23 710 (+12.0%)
外幣	2 186	3 247 (-32.7%)	1 782 (+22.7%)	2 223 (-1.7%)
總計	28 746	29 945 (-4.0%)	28 313 (+1.5%)	25 933 (+10.8%)
M 2 — 港元	124 922	121 613 (+2.7%)	120 794 (+3.4%)	107 293 (+16.4%)
外幣	111 915	108 680 (+3.0%)	98 333 (+13.8%)	65 335 (+71.3%)
總計	236 837	230 293 (+2.8%)	219 127 (+8.1%)	172 628 (+37.2%)
M 3 — 港元	149 235	145 211 (+2.8%)	147 048 (+1.5%)	142 351 (+4.8%)
外幣	131 211	127 274 (+3.1%)	115 200 (+13.9%)	78 592 (+67.0%)
總計	280 446	272 485 (+2.9%)	262 248 (+6.9%)	220 943 (+26.9%)
存款				
活期存款	16 948	18 365 (-7.7%)	16 318 (+3.9%)	15 546 (+9.0%)
儲蓄存款	70 652	69 502 (+1.7%)	68 361 (+3.4%)	58 462 (+20.9%)
銀行定期存款	132 453	125 584 (+5.5%)	117 207 (+13.0%)	84 626 (+56.5%)
接受存款公司定期存款	42 484	41 025 (+3.6%)	41 951 (+1.3%)	47 086 (-9.8%)
全部港元存款	135 043	131 220 (+2.9%)	132 540 (+1.9%)	129 373 (+4.4%)
全部外幣存款	127 493	123 256 (+3.4%)	111 297 (+14.6%)	76 346 (+67.0%)
總計	262 536	254 476 (+3.2%)	243 837 (+7.7%)	205 719 (+27.6%)
貸款及墊款				
供香港之有形貿易用	27 992	28 287 (-1.0%)	27 073 (+3.4%)	24 998 (+12.0%)
供非到港之商品貿易用	2 730	2 680 (+1.9%)	2 483 (+9.9%)	2 758 (-1.0%)
在香港使用之其他貸款	202 674	200 096 (+1.3%)	195 532 (+3.7%)	171 339 (+18.3%)
在香港以外使用之其他貸款	115 840	114 642 (+1.0%)	109 606 (+5.7%)	84 559 (+37.0%)
在不明地方使用之其他貸款	16 712	15 072 (+10.9%)	15 314 (+9.1%)	13 487 (+23.9%)
以港元計之全部貸款	194 248	191 536 (+1.4%)	188 016 (+3.3%)	171 340 (+13.4%)
以外幣計之全部貸款	171 699	169 240 (+1.5%)	161 992 (+6.0%)	125 802 (+36.5%)
總計	365 947	360 776 (+1.4%)	350 008 (+4.6%)	297 142 (+23.2%)

本年度公開射藝錦標賽接受報名

熱愛射藝之人士，現有機會參加一項在下月舉行之公開射藝比賽，除可一展百步穿揚身手外，並可贏取富有紀念價值之獎盃。

該項一九八三年度公開射藝錦標賽是由荃灣射藝會、康樂文化署及新界市政署聯合主辦，目的在推廣射箭活動，以及提高射藝水平。

新界市政署發言人表示，射箭比賽將於十月九日（星期日）上午九時在葵涌運動場舉行。比賽現已公開接受報名，全部免費，歡迎各射箭好手報名參加。

比賽項目將分為男女子高級組、中級組及初級組等六項。高級組及中級組之射程分別為七十米、五十米及三十米；初級組之射程則分別為五十米、三十米及二十五米。每組之冠、亞、季軍均可獲贈獎盃一座。

參加表格可向葵涌市政辦事處索取，地址為葵涌盛芳街三十一號勝華大廈五樓。該等表格亦可在葵涌及荃灣區內所有運動場及公眾游泳池辦事處索取。

填妥之報名表格請連同近照兩張，交回葵涌市政辦事處，或寄交香港郵政總局信箱九八六六號，截止報名日期為九月十八日（星期日）。有關比賽詳情，亦可致電〇一二九五三〇一查詢。

東九龍興建三座抽水站 改善九龍灣避風塘水質

工程拓展署轄下之土木工程處現正招標，承投在東九龍興建三座抽水站及敷設污水管工程。該工程是改善啓德明渠及九龍灣避風塘水質計劃的一部份。

現時，東九龍地區排出之污水是經啓德明渠及該區其他的雨水渠流出避風塘。

工程完成後，由啓德明渠及其支渠流出之污水將會被阻截，並利用壓力泵往現時之污水系統作適當的處理，使明渠及避風塘內水質得以改善。

合約工程包括在九龍灣新填地之貨運大樓東角，新蒲崗之四美街及育群街興建三座污水抽水站及敷設渠管。

工程將於年底展開，預料需時約十八個月完成。

水塘存水數字

截至今日（九月五日）上午九時，本港各水塘之總存水量共為五億三千四百一十一萬八千立方米，佔總容量百分之九十一點一。

去年同期各水塘之總存水為四億六千一百一十一萬八千立方米，即總容量百分之七十八點六。

田心村改善工程招標

新界拓展署轄下之沙田新市鎮拓展工程處現正招標承投在田心村進行鄉村改善工程。該項工程是沙田發展計劃的一部份。

該署發言人說：合約工程將包括改善通往田心村的通路，及在村內建築一條緊急行車通道及兩個停車場。

合約工程還包括興建其他設施，如兒童遊戲地方、休憩地方，及一個垃圾收集站，與及改善食水供應、地面渠道系統，和污水渠等。

發言人說：工程更包括闢拓可供興建達一百一十一間鄉村屋宇的附加平台，以便該村作進一步的擴展。

現有的樹木將會盡量保留，而其他地方將會進行環境美化工程，以提供更佳的居住環境。

發言人又說：今次是該署首次嘗試為現有之鄉村提供服務及作普遍的環境改善。

他說：工程的主要目的是盡量保留鄉村原有的主要特色及氣氛，同時為村民提供新市鎮居民所享用的設施。

他續說：在策劃這個鄉村改善試驗計劃之時，該署已特別考慮到受計劃影響最大的村民的意願。

工程預料於十一月展開，需時約十二個月完成。

教育署舉辦多項研討會 加深教師對新課程認識

教育署鑒於小學社會科及健康教育科採用新修訂之課程，特別於本年九月、十月及十二月期間，為教師舉辦六次內容相同的全日研討會，以加深他們對新課程之認識。

研討會以粵語進行，每次名額為八十人，內容包括社會科及健康教育科教學方法、課程推行及教學資料展覽等。

各校校長可選派一至兩位教師參加，申請表格應於九月十九日前寄回港島銅鑼灣希慎道利園大廈六樓教育署輔導視學處地理、社會及健康教育組（詢問電話：五八三九二四九八）。

民安隊體能訓練中心

星期四舉行開幕儀式

民安隊為屬下隊員及少年團團員而設的體能訓練中心，將於星期四（九月八日）正式開幕。

該中心位於加路連山道民安隊總部六樓，設備包括一部多種用途健身器材、划船機、跑步機及健身單車等。

中心內設施價值共達六萬元，由民安隊志願人員籌得。

開幕儀式定於是日下午六時舉行，先由中心之籌備委員會主席梁乃鵬致開幕詞。繼為剪綵儀式，由民安處處長羅保、體能訓練中心名譽顧問湛兆霖和梁乃鵬主持。

接着將舉行一項體能訓練示範，由中心的訓練導師表演，他們均為民安隊志願人員。

：
：
：
：
：
：
：
：
：
：

編輯注意：

歡迎派員訪攝星期四（九月八日）下午六時在加路連山道一〇〇號民安隊總部六樓舉行的民安隊體能訓練中心開幕典禮。